



Máj 2010  
Číslo 5 / Ročník III.  
www.basopk.sk

# prešporský PODNIKATEĽ

Mesačník Bratislavskej regionálnej komory SOPK



## Návšteva indonézskych podnikateľov

Bratislavská regionálna komora SOPK v spolupráci so Slovenskou agentúrou pre rozvoj investícií a obchodu SARIO, Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky a Veľvyslanectvom Indonézskej republiky zorganizovali "Slovensko-indonézske podnikateľské fórum". Fórum sa konalo v rámci 2. zasadnutia slovensko-indonézskej medzivládnej komisie pre hospodársku spoluprácu v Bratislave. Stretnutie fóra sa uskutočnilo 27. apríla 2010 v hoteli Falkensteiner v Bratislave.

Oficiálne otvorenie podnikateľského fóra pozdravili generálna riaditeľka MH SR Eva Szabóová, veľvyslanec Indonézie na Slovensku H.E. Harsha E. Joesoef, štátny tajomník Ministerstva priemyslu Indonézskej republiky pán Agus Tjahajana Wirakusumah, prezident Bratislavskej regionálnej komory SOPK pán Igor Junas a riaditeľka sekcie zahraničného obchodu agentúry SARIO Patrícia Žáčiková.

Po úvodnej časti nasledovali prezentácie podnikateľského a investičného prostredia v Indonézii a na Slovensku.

Hlavnou časťou stretnutia boli vzájomné rokovania indonézskych a slovenských firiem. Zúčastnilo sa 12 indonézskych a 24 slovenských firiem, kde záujem o vzájomné obchodovanie a spoluprácu vyústil do viac ako 30 bilaterálnych rokovaní. Ďalší deň navštívili hostia z Indonézie niekoľko vybraných podnikov na Slovensku, najmä v sektore energetiky.

## Editoriál

Vážení čitatelia

Určite si nemôžeme sťažovať, že by sme sa nudili a nemali do čoho zabrdnúť. Hospodárska situácia nás, napriek optimistickým predpovediam o konci krízy, núti hľadať stále nové spôsoby a cesty ako udržať biznis, resp. ho ďalej rozvíjať. Určite nie je mimo nás ani situácia v Grécku a s tým spojené starosti eurozóny a našej novej jednotnej meny, na ktorú sme si už celkom zvykli. Sledujeme majstrovstvá sveta v hokeji a hodnotíme dosiahnuté výsledky nášho mladého tímu. Tešíme sa na majstrovstvá sveta vo futbale a tipujeme, kam sa až dostaneme. No a do toho všetkého sa na nás z billboardov usmievajú tí, ktorých by sme si mali na najbližšie štyri roky zvoliť, aby zaistili slušné podmienky pre život nás i našich najbližších a samozrejme vhodné podmienky na podnikanie. Naozaj je to všetko okolo celkom pestré a je len na nás, ako si to všetko užijeme a nakoľko sa do toho „namočíme“. V každom prípade by sme si však mali uvedomiť, na čo vplyv máme a o čom môžeme len horlivo diskutovať a využiť všetky možnosti na ochranu a presadzovanie našich záujmov, tak individuálnych ako aj spoločenských. Pretože len aktívnym prístupom dokážeme našu spoločnosť tlačiť tam, kam chceme.

**Juraj Majtán**  
riaditeľ Bratislavskej regionálnej komory SOPK

**Granty pre inovačné projekty** str. 3

**Nové logistické centrum v Senci** str. 4

**Kancelárske priestory pribúdajú** str. 5

## Starosta je na to, aby zháňal peniaze

**Z Veľkého Bielu sa dostanete do Bratislavy za 12 minút, do Senca za dve. To je nesporná výhoda, keď to funguje. Akonáhle však vzniknú zápchy, a to sa deje pravidelne v pondelok a v piatok, z výhody sa stáva nevýhoda. Z upchatej diaľnice sa doprava presmeruje cez našu obec a problémy sú na svete - reagoval na úvod nášho rozhovoru starosta obce Veľký Biel Anton Danter na našu otázku, v čom vidí výhody a nevýhody polohy obce.**

kultúrnych podujatí, rekreačných možností. Aj popri nich dokážu žiť obchody a služby v obci, musia si však nájsť svoje miesto a štruktúru. Máme tu tri obchody, niekoľko reštauračných a pohostinských zariadení, zmrzlinu, ktorá je vychýrená v širokom

(Pokračovanie na strane 3)

Vydávané v spolupráci s

synergia myšlienok  
**progressLetter®**

- Nespornou výhodou pre obyvateľov však je blízkosť veľkých obchodných sietí,



## Predstavujeme:

## Člen predstavenstva BRK SOPK Ing. Milan Lônčík, PhD.

**- Čerpajúc z mojich teoretických a praktických skúseností, ktoré som získal v priebehu už bezmála 30 rokov v oblasti finančníctva a najmä bankovníctva, som presvedčený, že podnikatelia na Slovensku majú dostatočnú „finančnú gramotnosť“ – hovorí bývalý vrcholový manažér, dnes majiteľ poradenskej firmy ML PARTNERS, s.r.o. Ing. Milan Lônčík, PhD.**



- Závisí však len od nich ako vedia veľké množstvo teoretických poznatkov transformovať do svojej každodennej pracovnej činnosti, akú mieru prikladajú svojmu vlastnému uvažovaniu, alebo ako využijú poznatky prezentované v názoroch odborníkov, pracujúcich, resp. zaoberajúcich sa touto oblasťou podnikateľského života. Nepoviem totiž nič nového, keď skonštatujem, že každý má robiť to, čomu rozumie a je zbytočné zaťažovať sa a meditovať nad niečím, čo nám vie poskytnúť a vysvetliť niekto fundovanejší.

**Váš profesijný životopis je dostatočne bohatý, prešli ste radom vysokých manažérskych funkcií, viete dať nejaké všeobecné rady tým, ktorí dnes v takýchto funkciách začínajú, či púšťajú sa do podnikania? Ako vidíte podnikateľské prostredie na Slovensku?**

- Netajím sa, že v mojom profesionálnom vývoji som mal veľké šťastie, pretože som pracoval pod vedením vynikajúcich riadiacich pracovníkov. Či to bolo v Slovenskej sporiteľni, kde som nastúpil po ukončení vysokej školy, alebo neskôr v Štátnej banke československej, ktorej komerčná časť sa transformovala na Všeobecnú úverovú banku. Všade ma riadili „machri“, od ktorých som získal to, čo som sa neskôr snažil využívať pri manažovaní svojich podriadených. Všeobecný recept alebo model riadenia však existuje len v teórii. Som presvedčený, že každý riadiaci pracovník si musí nájsť svoj systém a ten presadzovať. Čo však je podľa mňa rozhodujúce: riadiť len to, čomu rozumiem, veriť nielen sebe, ale aj svojim podriadeným a byť objektívny, spravodlivý a hlavne trpezlivý.

Pri dodržaní uvedených zásad sa určite zlepší aj podnikateľské prostredie na Slovensku,

ktorému škodí najmä neustála zmena predmetu podnikania jednotlivých subjektov, závisť medzi podnikateľmi, nepripravenosť na riešenie vznikajúcich problémov a netrpezlivosť, vyúsťujúca do snahy o dosiahnutie mimoriadnych výsledkov, či úspechov v neprimerane krátkom časovom horizonte.

**Máte firmu, ktorá sa zaoberá poradenstvom. Je u nás o takéto služby dostatočný záujem?**

- Nepatrí sa na otázku odpovedať otázkou, ale v čom spočíva hlavný problém? Ide o to, akú firemnú filozofiu si každý zvolí. Ak si niekto pri poradenstve postaví cieľ dosiahnuť rýchly finančný efekt, tak sa asi popáli. Poradenstvo možno totiž prirovnať k manželskému spoluzitiu. Neustále sa spoznávate, prehĺbuje sa vzájomná dôvera, dosiahnete (niekedy aj rýchlo) čiastočné efekty a zrazu sa môže všetko zmeniť, rozídete sa a konečný cieľ nemusí byť naplnený. Preto je potrebné pochopiť požiadavky klienta, povedať mu v prípade potreby radšej aj „nie“ a pritom sa nehrať na „spasiteľa“ ale na poradcu, a to zdôrazňujem, len v tej oblasti, v ktorej ste doma. Ja som si zvolil filozofiu založenú na vzájomnej dôvere, snažím sa konať rýchlo, ak to treba, ale aj byť trpezlivý, keď je to výhodnejšie. Zároveň sa v ML Partners zameriavame na dlhodobé vzťahy s klientmi, kde nie je rozhodujúce prvotné finančné ohodnotenie, ale perspektíva pôsobenia klienta na trhu. Samozrejme, nie vždy sa všetko vydarí, ale treba zachovať korektnosť. Výsledkom pôsobenia firmy je skutočnosť, že nemôžeme uspokojiť všetkých záujemcov (najmä z časovej kapacity) a dôraz kladieme na uspokojenie požiadaviek existujúcich klientov.

**Okrem toho, že máte vlastnú firmu, odovzdávate svoje dlhoročné skúsenosti mladým študentom. Je nejaký zásadný rozdiel medzi tým, kedy ste Vy študovali a dnešnými študentmi?**

- Mojim veľkým koníčkom bola odjakživa pedagogika, avšak len externe, popri vlastnej práci. Razím totiž filozofiu, že vlastné praktické skúsenosti aj teoretické poznatky je potrebné konfrontovať so skupinou najväčších kritikov, ktorými sú (tak ako sme boli pred rokmi aj my) predstavitelia mladej – nastupujúcej generácie. Mnohí sa tejto konfrontácie boja, lebo je často kritická a nepríjemná. Som však presvedčený, že len protichodné názory môžu posunúť vývoj dopredu. Preto som sa snažil odjakživa pôsobiť ako učiteľ, pedagóg, školiteľ na rôznych fórach, pričom sa stále nútim reagovať na požiadavky auditória a viesť pedagogický proces tak, aby sa v ňom prelínala teória s praxou. Myslím si, že dnešní študenti sú takí istí, ako sme boli my, skúšajú čo si môžu dovoliť, tiež sa snažia všetko si zľahčiť a „dobehnúť“ vás. Sú však, čo je prirodzené, na vyššej vývojovej vlně, hlavne vďaka obrovskému rozvoju informačných technológií a skutočnosti, že už neexistuje množstvo v minulosti umelo vytvorených bariér. Mladá generácia je dnes nepochybne jazykovo zdatná, má niekedy až neprimerané sebavedomie, avšak chýba jej ochota na seba dlhodobo tvrdsie pracovať, nerada prijíma kritiku a nie vždy si váži prácu predchodcov, napriek tomu, že ešte nič závažné nedosiahla. Boli sme však iní?

**Pôsobíte v Slovenskej obchodnej a priemyselnej komore už dlhé roky. Máte iste svoje predstavy, čo by mala takéto organizácia ponúkať svojim členom, skúste sa teda podeliť o Vaše názory...**

- Do práce v SOPK som sa, veru už pred mnohými rokmi, zapojil s predstavou spoznať nových ľudí, nové firmy, ich podnikateľské predstavy a pritom sa pokúsiť z pozície finančného manažéra poradiť im hlavne v oblasti možnosti zabezpečenia vhodnej štruktúry zdrojov, potrebných pre ich podnikanie. Moje predsavzatia sa v podstate do dnešného dňa nezmenili. Prijal som aj filozofiu komorovej práce, založenej na pomoci podnikateľom pri vytvorení patričného stavovského spoločenstva. Som však sklamaný z neustálych zmien v legislatíve, smerujúcich k znižovaniu vážnosti komorového systému a tým aj k filozofickému odklonu od podstaty, pre ktorú bol vlastne založený. Pritom práve dnes význam komôr vo vyspelých krajinách stúpa, postupne preberajú jednotlivé činnosti, ktoré predtým patrili do kompetencií aparátu verejnej správy, na zabezpečenie potrieb podnikateľov. Aj Slovenská obchodná a priemyselná komora je „so súhlasom štátu“, organizačne a profesionálne pripravená realizovať viacero nových činností nielen pre svojich členov, ale aj pre celú podnikateľskú rodinu.

**(Starosta je na to, aby zháňal peniaze – pokrač. zo str. 1)**

okolí. Blízkosť Bratislavy pociťujeme aj v tom, že do obce sa v posledných rokoch prisťahovalo viacero nových obyvateľov, pribudli celé nové ulice. Považujem za dôležité, aby sme nových obyvateľov tiež zapojili do života obce, aby sme nerobili rozdiel medzi starousadlíkmi a „prišielcami“ a ťahali všetci za jeden povraz. To isté, čo sme presadili aj vo vedení obce, kde sa nehľadí na stranickú príslušnosť, ale v prvom rade na záujmy obce. Pripravujeme dve- tri akcie mesačne, pri ktorých sa môžu Bielčania schádzať, kde sa vedia zabaviť aj porozprávať.

**Ako spolupracujete s miestnymi podnikateľmi?**

- Môžem konštatovať, že spolupráca s podnikateľmi je dobrá. Aj preto, že spolu komunikujeme, a nielen vtedy, keď potrebujeme od nich sponzorstvo. Napokon, sú súčasťou obce, prinášajú do obecnej kasy peniaze, tak im musí aj obec vychádzať v ústrety. Rovnako dobre sa nám spolupracuje so záujmovými združeniami v obci, či už sú to vinári, záhradkári, rybári...

**Byť v Bratislavskom samosprávnom kraji znamená aj menšie možnosti pri využívaní peňazí z európskych fondov. Podarilo sa Vám realizovať nejaké projekty, ak áno aké, prípadne čo máte ešte v pláne v tomto smere?**

- Pociťujeme obmedzený prístup k prostriedkom z európskych fondov, na druhej strane sú však aj iné možnosti, ako sa dostať k prostriedkom na rozvoj obce. Starosta je ale na to, aby zháňal peniaze. V prvom rade treba byť pripravený na príležitosti a nie čakať, kým sa uverejní výzva. Potom narýchlo, za mesiac, predkladať projekt, to už je neskoro. Nám sa z európskych fondov podarilo získať nejaké prostriedky na dokončenie parku, to ale naštartovalo aj ďalšie akcie na zveladenie obce. Z vlastných prostriedkov sme rekonštruovali kultúrny dom, materskú a základnú školu, v časti obce porobili chodníky, z enviromentálneho fondu sme získali peniaze na dokončenie kanalizácie...

**Aké – krátkodobé aj dlhodobé – problémy musí obec riešiť?**

- Máme rozpracované viaceré akcie, máme pripravené projekty na dokončenie výstavby chodníkov, verejné osvetlenie, verejnú zeleň, pripravujeme viaceré investičné akcie v časti Malý Biel. Z dlhodobého hľadiska začíname pripravovať projekty na vybudovanie obchvatu obce, ktorý by mal rozptýliť najmä pohyb poľnohospodárskej techniky cez obec. Radi by sme upravili aj okolie jazera a využili ho na rekreačné účely.

**Podnikateľské aktivity prinášajú obciam peniaze, zvyšujú zamestnanosť a zlepšujú materiálne postavenie obyvateľov. Na druhej strane zasahujú do životného prostredia, komplikujú vzťahy a prinášajú aj ďalšie problémy. Myslíte si, že sa dajú tieto dve oblasti udržať vo vzájomnej rovnováhe?**

- Veľký Biel sa stal pred časom atraktívnym pre developerov, ktorí tu chceli stavať. Iste Vám je známy aj podnikateľský zámer vybudovať tu golfové ihrisko. My sa investorom nebránime, chceme však od nich, aby aj oni brali do úvahy vo svojich plánoch potreby obce. V tomto robia mnohí starostovia chyby. S developermi treba rokovať, pretože svojou činnosťou významne zasahujú do situácie v obci. Treba si s nimi dohodnúť, ako sa budú podieľať na vyvolaných investíciách do infraštruktúry, treba dať všetky dohody na papier, nebáť sa presadzovať obecné záujmy. Musia si uvedomiť, že developerská činnosť nemôže podmienky v obci zhoršovať, ale zlepšovať. Samozrejme, ani naše požiadavky nemôžu byť nereálne, ide nám o to, aby sme si navzájom porozumeli a dohodli sa. Férovo, aby ani jedna zo strán nemala pocit, že ťahá za kratší koniec.

-mir-

**Exkurzia do VW**

**Chcete vidieť výrobu vozidiel SUV najvyššej triedy, ktoré smerujú zo Slovenska do celého sveta? Ak áno pripravili sme pre Vás exkurziu do bratislavského výrobného závodu VW. Podujatie, pripravené v spolupráci BRK SOPK a spoločnosti**



**VOLKSWAGEN SLOVAKIA a.s. na 16. júna 2010, Vám priblíži výrobu vozidiel Volkswagen Touareg a Audi Q7, ktoré sa vyrábajú exkluzívne len v bratislavskom závode VW SK. Prihlášku na exkurziu nájdete na [www.basopk.sk](http://www.basopk.sk)**

**Granty pre inovačné projekty v regióne Centrope**

Trvalý ekonomický rast nie je možné zabezpečiť bez prechodu na znalostnú ekonomiku. Je potrebné podporovať prenos výsledkov vedecko-výskumných inštitúcií do podnikov. Európske programy poskytujú príležitosti na túto podporu. Bratislavská regionálna komora SOPK sa zúčastňuje na projekte centrope\_tt v rámci Programu teritoriálna spolupráca Stredná Európa.

Hlavný cieľ projektu centrope\_tt je podpora cezhraničného prenosu výsledkov vedecko-výskumných inštitúcií malým a stredným podnikom v regióne Centrope. Do projektu sú zapojení partneri z Rakúska, Českej republiky, Slovenska a Maďarska. Projektoví partneri vytvorili nástroj na túto podporu v podobe inovačných voucherov v hodnote 5 000 eur, o ktoré môže požiadať malý a stredný podnik pre financovanie vývoja pre inovácie prostredníctvom vedecko-výskumných inštitúcií v susedných stredo-európskych krajinách.

Inovačný voucher sa začína ako pilotný projekt s 50 kooperačnými grantmi. Je dostupný pre všetky malé a stredné podniky, ktoré majú záujem nadviazať spoluprácu s výskumnými inštitúciami a univerzitami v regióne Centrope.

Podnik môže požiadať o centrope\_tt voucher v hodnote 5 000 EUR na jeden inovačný projekt. Výzva na predkladanie projektov bude vyhlásená v júni 2010. Podnikatelia v Bratislavskom kraji sa môžu obrátiť na Bratislavskú regionálnu komoru SOPK o ďalšie informácie a konzultáciu na predkladanie žiadosti o inovačný voucher.

**Juraj Poledna, tel. 02/4829 1260,  
mail: [juraj.poledna@sopk.sk](mailto:juraj.poledna@sopk.sk)**



## Gebrüder Weiss otvoril v Senci moderné logistické centrum

Viac ako 13 miliónov eur investovala spoločnosť Gebrüder Weiss pri budovaní nového logistického centra pri Senci. Je to jedna z najväčších investícií na Slovensku v oblasti logistiky a špedície v posledných rokoch.

Celková plocha nového centra je 65 000 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha je 10 500 m<sup>2</sup> a pre uskladnenie a nakladanie tovarov slúži 8 400 m<sup>2</sup>. V novom centre našlo prácu takmer 100 zamestnancov.

Veľký dôraz kládol investor na bezpečnosť. Zamestnanci a klienti sa dostanú do areálu len cez prísne bezpečnostné systémy. Vonkajšie plochy monitoruje 85 kamier. Objekt stráži aj zložitý systém alarmov. Nový terminál v Senci je držiteľom certifikátu TAPA, ktorý garantuje, že spoločnosť dodržiava prísne bezpečnostné opatrenia počas celého procesu prepravy a skladovania. Novinkou terminálu sú najmodernejšie technológie využívané pri pohyboch osôb a tovarov, medzi ktoré patrí aj zásielkový vyhľadávací systém.

„Na Slovensku chceme naďalej zastávať pozíciu lídra v logistike a preprave. Investícia do nového logistického centra je adekvátna našim skúsenostiam a prepracovanému systému logistických riešení. Verím, že i naďalej nás budú partneri vnímať ako spoľahlivého a bezpečného dopravcu tovarov,“ povedal pri otvorení nového centra konateľ spoločnosti Gebrüder Weiss na Slovensku Markus Jelleschitz.

Spoločnosť Gebrüder Weiss Slovensko založili v roku 1993. V súčasnosti má na Slovensku päť pobočiek v Bratislave, Senci, Žiari nad Hronom, Košiciach a Žiline a zamestnáva viac než 170 zamestnancov. Štruktúra spoločnosti zahŕňa divízie leteckej, námornej a pozemnej prepravy, individuálne logistické riešenia, distribúciu a informačné technológie. Spoločnosť ponúka nepretržitú celoplošnú distribúciu a logistiku, ako aj medzinárodné zberné a celozozovové prepravy zo Slovenska a na Slovensko. Obrat spoločnosti vlni predstavoval sumu 20,4 milióna eur.

TS

## Stretnutie klubu mladých podnikateľov pri BRK SOPK

Už tradične sa posledný utorok v mesiaci stretávajú členovia Platformy mladých podnikateľov na pôde SOPK, aby sa vzájomne informovali o aktivitách, ktoré zrealizovali resp. sa chystajú realizovať.

Na ostatnom stretnutí privítali medzi sebou hostia Mgr. Pavla Nechala, advokáta a externého spolupracovníka Transparency International Slovensko, ktorý prezentoval tému „Etika v podnikaní“. Že to bola téma zaujímavá svedčili aj mnohé otázky ktoré zúčastnení položili hostovi.

Po prednáške mladí podnikatelia odprezentovali svoju novú web stránku [www.kmp.sk](http://www.kmp.sk) a autorovi dali konštruktívne pripomienky, ktoré po zapracovaní zlepšia komfort vzájomnej komunikácie, čo bolo podnetom ku vzniku vlastnej web stránky.

Ďalšie stretnutie klubu mladých podnikateľov je naplánované na 25. mája v priestoroch BRK SOPK. Srdečne vás pozývame.

## Klubové stretnutie BRK SOPK

BRK SOPK zorganizovala dňa 26. apríla pre svojich členov prvé klubové stretnutie. Podnikateľov prilákal zaujímavý program a atraktívny hosť, ktorým bola Ing. Hana Pavlovičová, riaditeľka magistrátu Hl.mesta Bratislavy, ktorá oboznámila zúčastnených s plánovaným rozvojom mesta a pre podnikateľov zaujímavými pripravovanými aktivitami v Bratislave. Priestor na krátku prezentáciu svojej firmy dostali tiež dvaja členovia BRK. Výskumný ústav papiera a celulózy predstavil generálny riaditeľ Ing. Štefan Boháček, PhD a firmu SCB – Slovak Credit Bureau prezentoval jej business development manager Slavoj Kleskeň.

Bratislavský región sa vyznačuje dobrým vínom, preto na stretnutí nechybala ani prezentácia a ochutnávka z produkcie vínnych pivníc Karpatskej Perly zo Senkvíc, počas ktorej majiteľ pán Šebo priblížil prácu vinára až po poslednú fázu výroby zlatistého moku.

Stretnutie sa nieslo v priateľskom neformálnom duchu a prítomní využili priestor na príjemnú diskusiu.

Ďalšie klubové stretnutie plánujeme 21. júna 2010 a srdečne Vás naň pozývame.



## Rokovanie so srbskými firmami

Bratislavská regionálna komora SOPK v spolupráci s Veľvyslanectvom Srbskej republiky na Slovensku zorganizovala dňa 4. 5. 2010 stretnutie slovenských a srbských firiem.

Po krátkom privítaní veľvyslancom Srbskej republiky na Slovensku J.E. Dankom Prokićom, riaditeľ Bratislavskej regionálnej komory SOPK Juraj Majtán predstavil bratislavský kraj a možnosti podnikania v kraji. V rámci prezentácie oblasti Stará Pazova starosta pán Goran Jović, informoval prítomných podnikateľov o priemyselných zónach v tejto oblasti, vybudovanej infraštruktúre a podmienkach investovania pre zahraničných investorov.

Po prezentáciách nasledovali kooperačné rokovania slovenských a srbských firiem.

## Rozloha nových kancelárskych priestorov porastie aj v tomto roku



Podľa najnovšieho prieskumu realitno-poradenskej spoločnosti CB Richard Ellis dosiahli moderné kancelárske priestory v hlavnom meste koncom 1. kvartálu 2010 celkovú plochu 1,33 milióna m<sup>2</sup>. V priebehu posledných 12 mesiacov sa moderná administratíva v Bratislave rozšírila o približne 145 000 m<sup>2</sup> (od začiatku roka 2009 to značí nárast okolo 10 %). Nová ponuka kancelárskych priestorov zodpovedala v 1. kvartáli 2010 množstvu, ktoré sa dokončilo v predchádzajúcom štvrtroku. CBRE zaznamenala iba mierny pokles 12 % v porovnaní s rovnakým obdobím roku 2009. Tvorbu novej ponuky si pripísal projekt Eurovea spoločnosti Ballymore, ktorý na trh priniesol 24 500 m<sup>2</sup> modernej administratívnej plochy.

Celkovú ponuku v tomto segmente tvorilo 69,7 % novostavieb a 30,3 % rekonštruovaných objektov. Budovy štandardu A predstavovali 59,3 % všetkých kancelárskych priestorov. Nehnuteľnosti v centre mesta mali v rámci prerozdelenia celkovej kancelárskej plochy v Bratislave 30-percentné zastúpenie a neobsadenosť 14,7 %. Najviac kancelárskych plôch (45,8 %) sa v prvom štvrtroku 2010 sústredilo v širšom centre mesta a evidovalo 13,7-percentnú neobsadenosť. Nehnuteľnosti mimo centra tvorili 24,2 % a dosiahli neobsadenosť 15,5 %.

V 1. kvartáli 2010 sa v hlavnom meste prenajalo 23 900 m<sup>2</sup> kancelárskych priestorov, čím došlo k výraznému zvýšeniu oproti dopytu z predchádzajúceho štvrtroku (8 500 m<sup>2</sup>) a dokonca aj kvartálneho priemeru prenájmov z roku 2009 (16 000 m<sup>2</sup>). Polovicu dopytu však tvoril predprenájom, čo znamená, že výška čistej plochy prenajatých priestorov bola približne 12 000 m<sup>2</sup>.

V prvom štvrtroku 2010 sa podpísalo spolu 26 transakcií, čo značí mierny pokles oproti kvartálnemu priemeru z roku 2009, ktorý predstavuje 32 uzatvorených nájomných zmlúv. Administratívne projekty dosiahli v prvom štvrtroku najväčší prenájom v širšom centre (72 %), zvyšok sa prenajal v lokalitách mimo centra (20 %) a v centre Bratislavy (8 %). Najväčší podiel v rámci prenájmov kancelárskych priestorov – približne 50 % – mal telekomunikačný sektor, ako aj odvetvie informačných technológií s 26 %. V období ostatných štyroch kvartálov dominoval v dopyte po moderných kancelárskych priestoroch IT sektor a výrobné odvetvia.

TS

## FAUX PAS – NEVYCHOVANOSŤ A ČI LEN CHYBNÝ KROK? (12)

Psychológ PhDr. Ľubica Mižičková

### Ako jesť vybrané druhy zeleniny

#### Zemiaky

Zemiaky pochádzajú z Južnej Ameriky a do Európy ich dovezli španielski námorníci v druhej polovici 16. storočia. Pôvodne sa pestovali ako okrasné rastliny, až v 19. storočí sa začali pestovať ako cenná potravinová. Zemiaky majú veľký význam vo výžive ľudí, pretože nové zemiaky obsahujú v 100g až 22,3 mg vitamínu C. Obsahujú potrebné aminokyseliny, sú bohaté na draslík.

Zemiaky sa podávajú varené, dusené, pečené, zapekané ... pri jedení v spoločnosti zemiaky nekrájame nožom, ale iba vidličkou. Rozdeľujeme ich na menšie kúsky, nepučíme ich však vidličkou na kašu na tanieri, aby sme do nich zamiešali napríklad štavu z mäsa.

#### Špargľa

Špargľu konzumovali už starí Gréci a Rimania. Prijemnú chuť mladých výhonkov spôsobuje asparagín. Je bohatá na draselné soli a pôsobí močopudne. Má nízku energetickú aj biologickú hodnotu, vyniká však zvláštnou aromatickou nepatrne sladkastou chuťou spôsobenou vanilínom. Výhonky sú zakončené hlavičkou, ktorá je najchutnejšia aj najlepšie stráviteľnou časťou.

Špargľa sa obyčajne je vidličkou v pravej ruke, ak sa podávajú len mäkké hlavičky. V situácii, že sa podáva špargľa aj s drevnatou časťou, môžeme ju uchopiť do ruky a odhryznúť. Samozrejme, že v prípade, že je pripravovaná v omáčke, zjeme ju s príborom, omáčku môžeme v niektorých prípadoch dojesť lyžičkou /ak ju máme servírovanú na stole/.

*Šejk Umar Ibn Muhammed Al Nefzawi vo Voňavej záhrade hovorí, že špargľa „so žltkami opraženými na masle, s ťavím mliekom a medom zaručuje mužovi čulosť a potenciu vo dne v noci“...*

Ak zvládneme základné pravidlá, môžeme si dožiť zo stolovania rovnakú radosť, akú mal klasik umenia gastronómie

Brillat-Savarin. Stolovanie pokladá za jeden z najdôležitejších pôžitkov, ktoré si človek môže dopriať a aké sú v celej živočíšnej ríši dané iba jemu.

#### Artičoky

História tejto zeleniny siaha až do doby pyramíd. Artičoky boli obľúbeným pokrmom v Egypte asi pred 2500 rokmi bolo to jedlo boháčov a dokonca sa tvrdí, že pôsobí ako afrodisiakum. Dovážali si artičoky až z okolia Kartága a zo Španielska. Pestovaním a šľachtením tejto zeleniny sa zaoberali aj starí Maurovia. U nás boli artičoky známe už v 16. storočí a boli oceňované ako zelenina, ktorá prospieva pečeni.

Artičoky sa konzumujú tiež kombinovane – lístky odhrýzavame z ruky, srdiečko krájame vidličkou.

Česká kráľovná kuchárka z Litomyšle M. D. Rettigová už začiatkom 19. storočia odporúčala najmenej tri spôsoby ich úpravy: artičoky s omáčkou zo žltok, citróna a vína, artičoky dusené na masle s korením, citrónovou kôrou, octom a artičoky plnené telacím mäsom, s vínom, sardelami, korením, petržlenom a cibuľou.

#### Kukurica

Pri konzumácii kukurice sú všetky možnosti otvorené – môžeme ju jesť v špeciálnom držiaku, v servítke, rukou bez servítky alebo vylúpať zrnká na tanieri.

#### Red'kovky

Z ruky možno jesť red'kovky (mali by sa dávať na stôl s vňaťou) môžeme ich aj lúpať v pravej ruke a namáčať do soli.

#### Zeleninový šalát

Zeleninový šalát by sa mal podávať v menších kúskoch, aby sa dal konzumovať bez ďalšieho delenia, pretože použitie noža je základným prehreškom.

## PRÁVNA PORADŇA

**Mám založenú spoločnosť s ručením obmedzeným a poskytneme IT služby. Radi by sme rozšírili našu ponuku o poradenské služby v oblasti účtovníctva. Chceli by sme, aby sa táto podnikateľská aktivita od našej hlavnej odlišovala názvom a logom. Je to možné, alebo musíme založiť novú spoločnosť?**

Obchodné meno je veľmi dôležitý znak každej firmy, ktorý je zapísaný v obchodnom registri. Súčasťou obchodného mena právnických osôb je dodatok označujúci ich právnu formu. Podnikateľský subjekt

uvádza na svojich dokumentoch – objednávkach, iných obchodných dokumentoch a často aj vnútropodnikovej komunikácii svoje obchodné meno a ostatné identifikačné znaky (sídlo, právnu formu, identifikačné číslo, register a číslo zápisu a pod.). Obchodné meno tiež nesmie byť zameniteľné s obchodným menom iného podnikateľa a nesmie vzbudzovať klamlivú predstavu o podnikateľovi alebo o predmete podnikania. Z vyššie uvedeného teda vyplýva, že spoločnosť môže mať iba jedno obchodné meno a je veľmi dôležité. Mohli by ste však vytvoriť niečo ako „sekcii“, alebo inak pomenovať časť podniku, ktorá by sa venovala službám v oblasti účtovníctva, ale to by bolo len vaše vnútrofirémne členenie. Táto sekcia by mohla mať aj vlastné logo, lebo toto zákon nezakazuje a logo sa neuvádza ani v obchodnom registri. Firma môže používať logo, alebo viac log, nesmie však používať také, ktoré už má iný subjekt zapísané ako ochrannú známku v registri ochranných známk, alebo ktoré by mohlo byť zameniteľné s už zaregistrovanou ochrannou známkou.

Prípadne by ste to mohli riešiť aj organizačnou zložkou podniku, odštepným závodom, ktorý je zapísaný v obchodnom registri. Pri jeho prevádzkovaní sa používa obchodné meno s dodatkom odštepny závod. Odštepny závod síce nemá vlastnú právnu subjektivitu, ale dôležitým dôsledkom zriadenia organizačnej zložky vo forme odštepneho závodu je, že vedúci takéhoto odštepneho závodu - vo vašom prípade by to mohol byť niekto zodpovedný za poradenské služby v oblasti účtovníctva, ktorý je tiež zapísaný do obchodného registra - je plnomocnený za spoločnosť robiť všetky právne úkony týkajúce sa tejto organizačnej zložky.

Ak by ste však trvali na inom obchodnom názve, musíte založiť novú spoločnosť.

**D. Bestrová**

## PODNIKATEĽSKÝ SERVIS MÁJ/JÚN 2010

**25. 05. 2010 Bezpečná práca s chemickými látkami a zmesami - nové aspekty ochrany zdravia pri práci**

**Lektor:** Dr. Martin Murín a kol., špecialisti v odbore

**25. 05. 2010 Konzultačný deň s nemeckou právnou zástupkyňou**

**Lektor:** Marcella Pawelka, advokátka so SRN

**26. 05. 2010 Budovanie výkonných tímov**

**Lektor:** PhDr. Viera Trnková, špecialista v odbore

**01. 06. 2010 Novela zákona o kolektívnom vyjednávaní**

**Lektor:** Ing. Juraj Borguľa, špecialista v odbore

**03. 06. 2010 Elektronicky podpis v praxi**

**Lektor:** Ing. Peter Miškovič, Monika Ďurišová, Beata Mőžiová, špecialisti v odbore

**08. 06. 2010 Klasifikácia chemických látok a správa kariet bezpečnostných údajov**

**Lektor:** Dr. Martin Murín a kol., špecialisti v odbore

**09. 06. 2010 INTRASTAT SK**

**Lektor:** Jana Ľuptáková, Štatistický úrad SR

**10. 06. 2010 Rozvoj ôsmich princípov systému riadenia kvality**

**Lektor:** Ing. Margita Makarová, daňový poradca, špecialista v odbore

**14. 06. 2010 Medzinárodné zdaňovanie - transférové ceny**

**Lektor:** Marcella Pawelka, advokátka so SRN

**15. 06. 2010 Váš úspech u zákazníka**

**Lektor:** PhDr. Viera Trnková, špecialista v odbore

**16. 06. 2010 BOZP v stavebníctve**

**Lektor:** Ing. Martin Melicher, špecialista v odbore

**17. 06. 2010 Kultúrne - historické, teritoriálne a spoločenské aspekty obchodu zo zahraničím**

**Lektor:** Ing. Ľubor Kostelný, špecialista v odbore

**22. 06. 2010 Konzultačný deň s nemeckou právnou zástupkyňou**

**Lektor:** Marcella Pawelka, advokátka so SRN

## Zahranické aktivity

**28. 05. 2010** Konzultačný deň Rakúsko

**31. 05. - 05. 06. 2010** Podnikateľská misia do Bilbao

**23. 06. 2010** Seminár - Obchodovanie so Sýriou

## Iné aktuálne ponuky

**NOVINKA – Preverte si partnera** - služba poskytuje vysoko kvalitné informácie, analýzy a správy efektívne využiteľné pre majiteľov, konateľov či TOP manažérov firiem na podporu nástrojov risk manažmentu každého podnikateľského subjektu

**NOVINKA - Zaručený elektronický podpis** - externá registračná autorita, vykonávajúca certifikačné činnosti a poskytujúca akreditované certifikačné služby

**Projekt RATING** - nezávislé hodnotenie ekonomického zdravia firmy

**Vystavovanie ATA kametov** - unifikovaný colný dokument pre tranzit a dočasný dovoz tovarov do tretích krajín bez cla

**Osvedčovanie o pôvode tovaru** - služby pre zjednodušenie zahraničného obchodu

Bližšie informácie: [www.basopk.sk](http://www.basopk.sk), tel. 02/48291257, [sopkrkbl@sopk.sk](mailto:sopkrkbl@sopk.sk)

## BOJUJEME ZA VÁS

**V rámci legislatívnej činnosti SOPK boli vypracované pripomienky k týmto návrhom nariadení vlády SR:**

– návrh nariadenia vlády SR, ktorým sa mení a dopĺňa Nariadenie vlády SR č. 87/1995 Z. z. z 18. apríla 1995 o vykonávaní niektorých ustanovení Občianskeho zákonníka,

– návrh nariadenia vlády SR, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č. 427/2008 Z. z. o výške úhrady za užívanie vymedzených úsekov diaľnic a ciest pre motorové vozidlá pre vozidlá do 3,5 t.

**SOPK predložila svoje stanovisko vychádzajúce z reálnych potrieb podnikateľského prostredia v SR k týmto návrhom vyhlášok MS SR:**

– návrh vyhlášky Ministerstva spravodlivosti SR, ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva spravodlivosti SR č. 25/2004 Z. z. o vzoroch tlačív na podávanie návrhov na zápis do obchodného registra a zoznam listín, ktoré je potrebné k návrhu na zápis priložiť v znení neskorších predpisov,

– návrh vyhlášky Ministerstva spravodlivosti SR, ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva spravodlivosti SR č. 665/2005 Z. z. o vykonávaní niektorých ustanovení zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení vyhlášky č. 536/2008 Z. z.

**V rámci pripomienkového konania SOPK posúdila tieto výnosy Úradu pre reguláciu sieťových odvetví:**

– výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorým sa mení a dopĺňa výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 23. júla 2008 č. 4/2008 o regulácii cien v plynárenstve a ktorým sa dopĺňa výnos z 31. júla 2007 č. 4/2007 o rozsahu a štruktúre oprávnených nákladov, spôsob určenia výšky primeraného zisku a podklady na návrh ceny v plynárenstve (oznámenie č. 382/2007 Z. z.) v znení neskorších predpisov,

– výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorým sa mení a dopĺňa výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 28. júla 2008 č. 2/2008 o regulácii cien v elektroenergetike v znení neskorších predpisov,

– výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorým sa mení a dopĺňa výnos Úradu pre reguláciu sieťových odvetví z 23. júla 2008 č. 6/2008 o regulácii cien tepla v znení neskorších predpisov

## KALENDÁRIUM PODNIKATEĽA JÚN 2010

## ČO? KEDY? KOMU?

## Do 25.5.2010 (utorok)

- povinnosť podať daňové priznanie k DPH za **apríl 2010** pre platiteľov s mesačným zdaňovacím obdobím (aj negatívne priznanie) a splatnosť vlastnej daňovej povinnosti
- povinnosť podať daňové priznanie k DPH za **apríl 2010** pre osoby, ktoré nie sú platiteľmi dane, ale vznikla im povinnosť platiť daň podľa § 69 zákona o DPH, a zaplatiť daň
- povinnosť podať daňové priznanie k spotrebným daniam z minerálneho oleja, tabakových výrobkov, piva, vína, liehu pre prevádzkovateľa daňového skladu a oprávneného príjemcu za **apríl 2010** (aj za zdaňovacie obdobie, v ktorom daňová povinnosť nevznikla) a splatnosť daní
- povinnosť podať daňové priznanie k spotrebnej dani z liehu pre prevádzkovateľa liehovarnického závodu na pestovateľské pálenie ovocia za **apríl 2010** a splatnosť dane
- povinnosť podať daňové priznanie k spotrebnej dani z elektriny, uhlia a zemného plynu pre daňového dlžníka za **apríl 2010** a splatnosť spotrebnej dane

## Do 31.5.2010 (pondelok)

- splatnosť preddavku dane z príjmov fyzických osôb za **máj 2010** (mesačný preddavok vo výške 1/12 z poslednej známej daňovej povinnosti, ak tá presiahla 16 596,96 eura)
- splatnosť preddavku dane z príjmov právnických osôb za **máj 2010** (mesačný preddavok vo výške 1/12 dane za predchádzajúce zdaňovacie obdobie, ak tá presiahla 16 596,96 eura)
- splatnosť preddavku na daň z motorových vozidiel za **máj 2010** (mesačný preddavok vo výške 1/12 predpokladanej ročnej dane, ak tá u jedného správcu dane presiahne 8 292 eur)
- zaslať príslušnej zdravotnej poisťovni oznámenie zamestnávateľa o preplatkoch a nedoplatkoch poistného na verejné zdravotné poistenie za jednotlivých zamestnancov za rok 2009

## Do 8.6.2010 (utorok)

- odvod preddavku na poistné na verejné zdravotné poistenie za samostatne zárobkovo činnú osobu za **máj 2010**
- odvod poistného na nemocenské poistenie, dôchodkové poistenie, poistenie v nezamestnanosti (dobrovoľné), poistného do rezervného fondu solidarity a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie za samostatne zárobkovo činnú osobu za **máj 2010**

## Do výplatného termínu

- odvod preddavku na poistné na verejné zdravotné poistenie plateného zamestnancom a zamestnávateľom za **máj 2010** (preddavok na poistné z príjmu vypočítava a odvádza za zamestnanca zamestnávateľ)
- odvod poistného na nemocenské poistenie, dôchodkové poistenie, poistenie v nezamestnanosti, úrazové poistenie, garančné poistenie, poistného do rezervného fondu solidarity a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré odvádza zamestnávateľ za **máj 2010**

## Do 5 dní po dni výplaty

- odvod preddavkov na daň z príjmov fyzických osôb zo závislej činnosti znížených o úhrn daňového bonusu za **máj 2010**
- prevod finančných prostriedkov do sociálneho fondu za **jún 2010**

## Do 3 dní po dni vzniku daňovej povinnosti

- podať daňové priznanie k spotrebným daniam z minerálneho oleja, tabakových výrobkov, piva, vína, liehu (nevzťahuje sa na prevádzkovateľa daňového skladu a oprávneného príjemcu) a splatnosť daní

## Do 15.6.2010 (utorok)

- odvod dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb vyberanej zrážkou za **máj 2010**. Zároveň zaslať oznámenie o tejto skutočnosti príslušnému správcovi dane
- odvod sumy na zabezpečenie dane z príjmov fyzických osôb a právnických osôb platiteľom príjmu za **máj 2010**. Zároveň túto skutočnosť oznámiť príslušnému správcovi dane

## Do 21.6.2010 (pondelok) namiesto 20.6.2010 (nedeľa)

- registračná povinnosť pre daň z pridanej hodnoty (DPH) pre zdaniteľnú osobu, ktorá má sídlo, miesto podnikania alebo prevádzkareň v tuzemsku, a ak nemá takéto miesto, ale má bydlisko v tuzemsku alebo sa v tuzemsku obvykle zdržiava, a ktorá dosiahla za najviac 12 predchádzajúcich po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov obrat 49 790 eur. Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá nemá v tuzemsku sídlo, miesto podnikania alebo prevádzkareň a ktorá podniká v zahraničí, je povinná podať žiadosť o

registráciu pre daň Daňovému úradu Bratislava I pred začatím vykonávania činnosti, ktorá je predmetom dane

- registračná povinnosť pre DPH pre zdaniteľné osoby, ktoré majú sídlo, miesto podnikania alebo prevádzkareň v tuzemsku a ktoré spoločne podnikajú na základe zmluvy o združení alebo inej obdobnej zmluvy, ak za najviac 12 predchádzajúcich po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov dosiahnu celkový obrat 49 790 eur. Do celkového obratu sa započítavajú obraty jednotlivých osôb a obrat z ich spoločného podnikania
- povinnosť podať elektronickými prostriedkami súhrnný výkaz za **máj 2010** pre platiteľa dane, ktorý dodal tovar s oslobodením z tuzemska do iného členského štátu osobe identifikovanej pre daň v inom členskom štáte, alebo premiestnil tovar oslobodený od dane do iného členského štátu na účely svojho podnikania, alebo ktorý sa zúčastnil na trojstrannom obchode ako prvý odberateľ podľa § 45 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“). Povinnosť podať súhrnný výkaz má aj platiteľ DPH, ktorý dodal službu s miestom dodania v inom členskom štáte podľa § 15 ods. 1 zákona o DPH osobe identifikovanej pre daň, ktorá je povinná túto daň platiť

## Do 25.6.2010 (piatok)

- povinnosť podať daňové priznanie k DPH za **máj 2010** pre platiteľov s mesačným zdaňovacím obdobím (aj negatívne priznanie) a splatnosť vlastnej daňovej povinnosti
- povinnosť podať daňové priznanie k DPH za **máj 2010** pre osoby, ktoré nie sú platiteľmi dane, ale vznikla im povinnosť platiť daň podľa § 69 zákona o DPH, a zaplatiť daň
- povinnosť podať daňové priznanie k spotrebným daniam z minerálneho oleja, tabakových výrobkov, piva, vína, liehu pre prevádzkovateľa daňového skladu a oprávneného príjemcu za **máj 2010** (aj za zdaňovacie obdobie, v ktorom daňová povinnosť nevznikla) a splatnosť daní
- povinnosť podať daňové priznanie k spotrebnej dani z liehu pre prevádzkovateľa liehovarnického závodu na pestovateľské pálenie ovocia za **máj 2010** a splatnosť dane
- povinnosť podať daňové priznanie k spotrebnej dani z elektriny, uhlia a zemného plynu pre daňového dlžníka za **máj 2010** a splatnosť spotrebnej dane

## Do 30.6.2010 (streda)

- splatnosť preddavku dane z príjmov fyzických osôb za **jún 2010** (mesačný preddavok vo výške 1/12 z poslednej známej daňovej povinnosti, ak tá presiahla 16 596,96 eura)
- splatnosť preddavku dane z príjmov právnických osôb za **jún 2010** (mesačný preddavok vo výške 1/12 dane za predchádzajúce zdaňovacie obdobie, ak tá presiahla 16 596,96 eura)
- splatnosť preddavku dane z príjmov fyzických osôb za **II. štvrtrok 2010** (štvrtročný preddavok vo výške 1/4 z poslednej známej daňovej povinnosti, ak tá presiahla 1 659,70 eura a nepresiahla 16 596,96 eura)
- splatnosť preddavku dane z príjmov právnických osôb za **II. štvrtrok 2010** (štvrtročný preddavok vo výške 1/4 dane za predchádzajúce zdaňovacie obdobie, ak tá presiahla 1 659,70 eura a nepresiahla 16 596,96 eura)
- splatnosť preddavku na daň z motorových vozidiel za **jún 2010** (mesačný preddavok vo výške 1/12 predpokladanej ročnej dane, ak tá u jedného správcu dane presiahne 8 292 eur)
- splatnosť preddavku na daň z motorových vozidiel za **II. štvrtrok 2010** (štvrtročný preddavok vo výške 1/4 predpokladanej ročnej dane, ak tá u jedného správcu dane presiahne 660 eur a nepresiahne 8 292 eur)
- odvod nedoplatku (len ak jeho výška je aspoň 3 eurá) vyplývajúceho z ročného zúčtovania zdravotného poistenia za rok 2009; nedoplatok zamestnanca, za ktorého vykonal ročné zúčtovanie poistného zamestnávateľ, je povinný odvieť tento zamestnávateľ
- zúčtovať nedoplatok alebo preplatok (len ak jeho výška je aspoň 3 eurá) poistného zamestnanca, za ktorého zamestnávateľ vykonal ročné zúčtovanie poistného za rok 2009
- predložiť príslušnej zdravotnej poisťovni výkaz preddavku na zdravotné poistenie za samostatne zárobkovo činnú osobu
- odovzdať odpis z ročného zúčtovania zdravotného poistenia za rok 2009, ak samostatne zárobkovo činná osoba zmenila k 1.1. príslušnú zdravotnú poisťovňu
- predložiť príslušnej pobočke Sociálnej poisťovne výpis z daňového priznania samostatne zárobkovo činnnej osoby vrátane výpisu z opravného daňového priznania za rok 2009.



### POZVÁNKA

#### 5. SEMINÁR O PODMIENKACH PODNIKANIA V RAKÚSKU V RÁMCI PROJEKTU REGIONFEMME

**Seminár je určený:** ženám – podnikateľkám a manažérkam, ktoré majú záujem rozšíriť svoje podnikateľské aktivity na územie Rakúska.

**Dátum konania:** 17. jún 2010, 10:15 hod.

**Miesto konania:** Bratislavská regionálna komora SOPK  
Jašíkova 6, 826 73 Bratislava

**Predmet seminára:** **Daňový systém v Rakúsku**

V prípade záujmu nás kontaktujte prosím na e-mail:  
[daniela.bestrova@sopk.sk](mailto:daniela.bestrova@sopk.sk), tel: 02/48291297

Projekt je spolufinancovaný z prostriedkov EFRR v rámci programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko



creating the future

Programm zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit SLOWAKEI - ÖSTERREICH 2007-2013  
Program cezhraničnej spolupráce SLOVENSKÁ REPUBLIKA - RAKÚSKO 2007-2013



EUROPEAN UNION  
European Regional  
Development Fund

# Simulta

s.r.o.  
nterpreting ranslations

**Dynamická stálica na trhu  
od roku 1992**

## Preklady a tlmočenie

- konferenčné, konzekutívne, simultánne a informatívne tlmočenie
- preklady z/do všetkých jazykov
- súdne overené preklady
- preklady podporované počítačom - SDL, Trados, WordFast, MemoQ, Transit, DejaVu
- spracovanie prekladov vo všetkých dostupných formátoch, vrátane DTP
- odborné jazykové konzultácie
- člen SAPT
- člen medzinárodných združení Eulogia a Eupharia, ELIA



Slovenská  
obchodná  
a priemyselná  
komora

## Bratislavská regionálna komora SOPK

# POZVÁNKA NA SEMINÁR

**Dátum konania:** **3. jún 2010**

**Miesto konania:** Kerametal, a. s. – zasadacia miestnosť  
BRK SOPK Jašíkova 6, Bratislava - Ružinov

**Predmet seminára:**

## Elektronický podpis a jeho využitie v praxi

**Lektori:** Ing. Peter Miškovič - senior konzultant  
Monika Ďurišová - vedúca oddelenia služieb CA  
Beata Mőžiová

**Účastníci:** Seminár je určený najmä majiteľom a konateľom firiem, vrcholovému a strednému manažmentu, advokátom, predstaviteľom územnej samosprávy a tiež ostatným záujemcom.

Počas seminára budú mať účastníci možnosť získať elektronický podpis v externej registračnej autorite – Bratislavskej regionálnej komore SOPK.

Účastníci seminára obdržia potvrdenie o absolvovaní seminára.

### Program:

**9.00 hod. – cca 10.30 hod.**

Legislatívny rámec používania ZEP

- Zákony a vyhlášky

Čo je vlastne ZEP?

- Kde a ako ho získať

**10.45 hod. – 13.00 hod.**

Možnosti použitia ZEP v praxi

- Komunikácia s úradmi

- Zasielanie elektronických faktúr

Najčastejšie problémy pri vytváraní ZEP

Odborný garant:

Mgr. Daniela Bestrová

tel.č.: 02/48291297, fax: 02/48291249

e-mail: [daniela.bestrova@sopk.sk](mailto:daniela.bestrova@sopk.sk)